

Humanitäre Sprechstunden

Kostenlos und anonym



Consultation hours Frankfurt



Heures de consultation Francfort



Horario de atención en Fráncfort



Gesundheitsamt
Frankfurt am Main




Humanitäre Sprechstunden, Zeil 5

Willkommen! Welcome! Bienvenue! ¡Bienvenido!


Wir sind für Sie da, um Ihnen bei Ihren Gesundheitsproblemen zu helfen. Machen Sie sich Sorgen um Ihre Gesundheit oder die Gesundheit Ihrer Familie? Oder haben Sie sogar akute Beschwerden? Unsere Ärzte helfen Ihnen anonym und kostenlos. **Besuchen Sie uns gern, wenn Sie nicht krankenversichert sind und in Frankfurt am Main leben.**

Auf den folgenden Seiten finden Sie mehr Informationen, unsere Adresse in der Frankfurter Innenstadt und unsere Öffnungszeiten. Wir sind für Sie da!


Warten Sie nicht länger, wenn Sie oder Ihre Kinder erkrankt sind. Kommen Sie vertrauensvoll zu uns!

 **We are here to help you with all your health matters.** Are you worried about your health or the health of your family? Or are you actually suffering with an acute complaint? Our doctors provide you with confidential, free help. **Please visit us if you do not have health insurance and are living in Frankfurt am Main.**

You will find more information on the following pages including our address in Frankfurt city centre and our consultation hours. We are here to help you! **Don't wait any longer if you or your children are sick. You can trust us!**

 **Nous sommes présents afin de vous aider avec vos problèmes de santé.** Êtes-vous inquiet pour votre santé ou celle de votre famille? Ou bien peut-être souffrez-vous d'un état de douleurs aiguës? Nos médecins vous aident de manière anonyme et gratuite. **N'hésitez donc pas à nous rendre visite si vous n'avez pas d'assurance maladie et si vous vivez à Francfort sur le Main.**

Vous trouvez plus d'informations, ainsi que notre adresse au centre-ville de Francfort et nos heures d'ouverture sur les pages suivantes. Nous sommes à votre disposition! **Ne tardez plus si vous ou vos enfants sont malades. Consultez-nous en toute confiance!**

 **Le ayudamos en todo lo relacionado con su salud.** ¿Le preocupa su salud o la salud de su familia? ¿Tiene incluso molestias graves? Nuestros médicos le atenderán de manera anónima y gratuita. **Si vive en Fráncfort del Meno y no tiene seguro de enfermedad, no dude en visitarnos.**

En las páginas siguientes encontrará más información, así como nuestra dirección en el centro de Fráncfort y nuestros horarios de atención. Le ayudaremos en todo lo que necesite. **No espere más si usted o sus hijos están enfermos. ¡Puede confiar en nosotros!**

Humanitäre Sprechstunden

Frankfurter Modell – Gesundheitshilfen für Migranten in unsicheren Lebenslagen

Unsere Ärzte beraten Sie zu allen gesundheitlichen Fragen. Bei akuten Beschwerden untersuchen und behandeln wir Sie. Gerne können Sie eine/n Sprachmittler/in Ihres Vertrauens mitbringen.

Das können wir für Sie tun:

- Individuelle gesundheitliche Beratung und Versorgung
- Kinderärztliche Untersuchungen, Behandlungen und Impfungen
- Unterstützung bei sozialen und familiären Problemen
- Ernährungsberatung
- HIV/AIDS: Information und Tests
- Hilfe bei weiblicher Beschneidung/Genitalverstümmelung
- Weitervermittlung an Selbsthilfegruppen und weiterführende Hilfsangebote

Unser Angebot ist kostenlos und auf Wunsch anonym. Alle Ärzte und Berater unterliegen der Schweigepflicht.

Hier helfen wir Ihnen.



Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag 8.00–12.00 Uhr für Erwachsene
Mittwoch 8.00–11.00 Uhr für Kinder

Bitte vereinbaren Sie Ihren Termin in den Öffnungszeiten unter:

Telefon:

069 212-45241

Außerhalb der Öffnungszeiten, am Dienstag, Mittwoch und Freitag jeweils von 11:00–16:00 Uhr vereinbaren Sie Ihren Termin bitte über Maisha e.V. unter:

Telefon:

069 90434905

So erreichen Sie uns:

U-Bahn U4–U7

Bus 30, 36

S-Bahn S1–S6, S8, S9

TRAM 12

Haltestelle:

Konstablerwache

Humanitarian consultation hours

Frankfurt Model – Medical Assistance for Migrants in Precarious Circumstances

Our doctors will advise you on all your questions concerning your health. If you are suffering from an acute complaint, we will give you a medical examination and we treat you. Feel free to bring a personal interpreter with you.

We can provide you with:

- Individual health consultation and treatment
- Paediatric examinations, treatments and immunisations
- Support with social and familial problems
- Nutritional advice
- HIV/AIDS information and testing
- Help with female circumcision/genital mutilation
- Information on counselling, self-help groups and further assistance services

Our services are free of charge and confidential if desired. All doctors and consultants are bound to patient/physician confidentiality.



Consultation hours:

Monday and Thursday 8.00–12.00 am for adults

Wednesday 8.00–11.00 am for children

Please arrange your appointment in the consultations hours at:

Telephone:

069 212-45241

Outside of the consultation hours, on Tuesday, Wednesday and Friday from 11:00 am–4 pm, please arrange your appointment through Maisha e.V. at:

Telephone:

069 90434905

How to reach us:

Underground U4–U7

Bus 30, 36

Suburban rail S1–S6, S8, S9

TRAM 12

Stop:

Konstablerwache

Heures de consultation humanitaire

Modèle de Francfort – Aides médicales pour les migrants dans des situations de vie incertaines

Notre équipe médical et nos médecins sont prêts à répondre à vos questions en matière de santé. En cas de douleurs aiguës, ils vous examinent et vous traitent également. Vous avez le droit d'amener votre propre interprète, si vous le désirez!

Ce que nous vous proposons:

- Le conseil individuel et l'assistance en matière de santé
- Les examens et traitements pédiatriques et vaccinations
- Le soutien en cas de problèmes sociaux et familiaux
- Les conseils diététiques
- Les informations et tests de dépistage sur le VIH/SIDA
- L'aide en cas d'excision/mutilation génitale
- Prise de contact avec des groupes d'entraide et offres d'aide supplémentaires

Notre offre est gratuite et, si vous le souhaitez, elle peut s'effectuer d'une manière anonyme. Tous les médecins et conseillers sont soumis à une obligation de secret professionnel.



Nos heures d'ouverture:

Lundi et jeudi de 8h à 12h pour des adultes

Mercredi: de 8h à 11h pour des enfants

S'il vous plaît veuillez prendre votre rendez-vous par téléphone pendant nos heures d'ouverture:

Téléphone:

069 212-45241

En dehors de nos heures d'ouverture habituelles, il est possible de contacter l'association d'entraide Maisha e.V. pour toute demande de renseignements ou rendez-vous, Mardi, Mercredi et Vendredi de 11h à 16h au numéro suivant:

Téléphone:

069 90434905

Pour nous joindre:

métro U4–U7

RER S1–S6, S8, S9

Bus 30, 36

TRAM 12

Arrêt:

Konstablerwache

Horario de atención humanitaria

Modelo de Fráncfort – asistencia sanitaria para inmigrantes en condiciones precarias

Nuestros médicos responderán a todas las dudas que tenga en materia de salud. También le harán un reconocimiento y le prescribirán un tratamiento si tiene molestias graves. Puede traer a un traductor o traductora de su confianza.

Servicios que prestamos:

- Asesoramiento y atención personalizados en el ámbito sanitario
- Revisiones, tratamientos y vacunas pediátricas
- Asistencia en caso de problemas sociales y familiares
- Asesoramiento nutricional
- VIH/SIDA: información y análisis
- Asistencia en caso de ablación femenina/mutilación genital
- Información y asesoramiento, grupos de auto-ayuda y otros servicios de asistencia

Nuestra oferta es gratuita y, si lo desea, también anónima. Todos los médicos y asesores tienen un compromiso de confidencialidad.



Horario de apertura:

Lunes y jueves 8.00–12.00 h para adultos

Miércoles 8.00–11.00 h revisiones pediátricas

Por favor, haga su cita en los horarios de apertura a continuación:

Teléfono:

069 212-45241

Fuera de los horarios de apertura, el martes, miércoles y viernes de 11:00-16:00 h haga su cita por favor sobre Maisha e.V. a continuación:

Teléfono:

069 90434905

Cómo llegar:

Metro U4–U7 Bus 30, 36 TRAM 12

Ferrocarril metropolitano S1–S6, S8, S9

Parada:

Konstablerwache



So erreichen Sie uns:

STADT  FRANKFURT AM MAIN

Gesundheitsamt Humanitäre Sprechstunden

Zeil 5
60313 Frankfurt am Main

Telefon: 069 212-45241

Montag und Donnerstag 8.00–12.00 Uhr

für Erwachsene

Mittwoch 8.00–11.00 Uhr

für Kinder

Gesundheitsamt Frankfurt am Main in Kooperation mit:



Maisha e.V.
African Women in Germany
Afrikanische Frauen in Deutschland



AMT FÜR MULTIKULTURELLE
ANGELEGENHEITEN
FRANKFURT AM MAIN

Herausgeber: Gesundheitsamt | Stadt Frankfurt am Main
Breite Gasse 28 und Zeil 5 | 60313 Frankfurt am Main
© 2016 Stadt Frankfurt am Main, alle Rechte vorbehalten
Bilder: Gesundheitsamt Frankfurt am Main, Fotolia